Tombstone of Aba Hacohen Son of Shlomo

Tombstone of Aba Hacohen Son of Shlomo

Tombstone date: 1913

Cemetery: Solotvin Cemetery

Community: Solotvyn

Code: B004

Made of: Sandstone

Epitaph style: Sunken letters

Relief style: Protruding

Directions: Facing west

Sizes: Height 169 cm, Width 61 cm, Thickness 13 cm

Epitaph text:

ג אדר שני שנת תרעג

אוי לנו עלי השבר

ביום הובל נדיב לקבר

אביונים יצעקו מרה

ביתו היה פתוח לרוחה

נגיד ודל מצאו מנוחה

שלא בעתו נלקח מהרה

למרום עלתה נשמתו

מהונו נתן לדל נדבתו

האיש תם וישר מו"ה

אבא הכהן

בן המנוח שלומה ז"ל

תנצבה

English translation of epitaph:

On 3of the Second Adar,year(5)673

Sorrow of loss

At the day he was taken to grave

Paupers will cry

His house was open for all

The rich and the poor have found rest [in his house]

He was taken in the wrong time

His soul ascended to the heaven

From his fortune gave to poor

Flawless and honest man

Our teacher Rabbi Aba Ha-Cohen son of late Shlomo of blessed memory.

May his soul be bound in the bundle of life

Decoration program:
Priestly blessing; two lions

Description:
Good

Documentation date: August 2009

Documented by: Boris Khaimovich

Research date: September 2009

Researched by: Leonid Akulov

Джерело:http://www.jgaliciabukovina.net/uk/node/120021